

Marschall Jakab

kelme-, festő- és vegytisztító-intézet

Józsefváros, Fröbl-utca 19. sz.

a főtér közelében (saját ház).

Telefonszám 11—66.

Délvidék legnagyobb ruhatelep
férfi, fiu, gyermek és leánykák részére

Gonda Adolf (Kapamacsija & Bondy biz.)

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 7.

Külön osztály: Kizárólag ered. angol szövetek mérték utáni rendelésekre, melyek saját műhelyben modernül, gyorsan, olcsón készíttetnek.

Ujdonságok! Ékszer-, arany- és ezüst-
árúkból, műipari cikkek-
ben valamint I.-rendű zsebórákban

Drachsler Vilmos

ékszerésznél

Temesvár-Belváros, Merczi-utca 8. sz.

Telefonszám 799.

Telefonszám 799.

Csendes Lipót

papirkereskedés, könyvnyomda
és könyvkötészete

TEMESVÁR-BELVÁROS, Zápolya-u. 5.

Telefonszám 675.

A „Théâtre français“.

B. Baróti József.

Molière, a francziák legnagyobb színpadi írója, akinek eredeti és zamatos vígjátékai ma is igen sűrűn szerepelnek nemcsak, hogy leszorította Plautus és Terentius 2000 éves vígjátékteméit a műsorról, de darabjai mint a természet legélénkebben érthető megnyilatkozásai, valósággal forradalmat idéztek elő a francia közönség előtt. Mikor a „Précieuses ridicules“-t először játszotta 1658-ban Párisban az udvar előtt, ez a vígjáték egy csapással udvari szintársulat jellegét szerzett Molière truppjának. A publikum elámulva és átszellemülve élvezte az életigazságtól duzzadó szatirát, mely a vígjáték tulajdonképpeni hivatását mutatta és maga Molière is, akit mint drámai színészt mindig kinevettek, diadalmasan tért át, mint író a társadalmi félszűzségek ostromozásának hálás anyagára, mely aztán színészi babérokat is juttatott neki.

XIV. Lajos halála után Molière szintársulatát kikergették ugyan a Palais Royal-ból, de 1680-ban egyesítették kabinetparancsban a „Hotel de Bourgogne“ társulatával és ezt „Théâtre français“ néven ma, mint a világ legelső, legkiválóbb színházát ismerjük. A francia mindenkor színmű irodalom kiváló termékei itt adatnak tökéletes és kegyeletteljes előadásban. Ez a színház, melyet Comédie française-nek is neveznek, a francia művészi tradíció hajléka és kiváltképpen Molière, Corneille, Racine műveit adja. Talma, Rachel és Mars-ot leszámítva, különösen előadó művésztalentedumok nem indultak innen, de mintaszerű összjáték és mindent átfogó és művészi érvényre juttató rendezés dolgában vezető szerepe van.

Modern darabokban a diszkrét letompítottság, a nyelv dallamossága ellenére is sima, aláhúzás nélküli közvetlenség, — klasszikusokban pedig a nemes pathos, az éneklő nyújtott szaválás jellemzi a „Comédie“ előadóit. A koturnusos előadási mód ma élő legnagyobb képviselője Mounet-Sully, 80-ik életéve körül jár, de azért drámai ereje és gyönyörű zengő hangja, melyen hosszan elnyújtott szokatlanul természetesség ellen hangzó éneklése, tagolt, majdnem skálázva színezett beszéde végig cseng, nem is sejteti maskjai alatt az agastyánt.

A mereven zengő, hatalmas diadalkapuk alatt vonuló gáspompás sereg dübörgése közt visszhangzó szaválás visszatükrözi a francziák egész klasszikus művészi múltját, a primitív, minden csillogástól és színpadi raffináltságtól mentes diszletezés pedig szerényen alárendelve magát a szövegszépesség érvényesülésének, nem igyekszik külsőségekben éreztetni ebben a színházban a rendezés kezét.

Modern darabokban már tere nyílik itt is a beállítások természetességre törekvő hatáskeltésének. Diszletek, kellékek a stylust szolgálják a darabot, privát indokolatlan hatáskeresések a Co-

Alapított 1845. Megyei és városi telefon 737.

Neumann M.

cs. és kir. udvari és kamarai szállító

Magyarország legnagyobb és legrégebbi
Férfi, fiu, gyermek és leánykaruha telepe
Temesvár-Belváros, Hunyadi utca 1.

Saját műhely új munkáknak!

Ékszer-, arany-, ezüstárúk, valamint zsebórák a legnagyobb választékban kaphatók

Rieger E. és F.

ékszerészeknél

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 4. sz. Városi és megyei telefon 839.

Színház után hallgassuk
meg a

„Palace“
kávéházban

Gyorgyevits Mita
remek zenéjét.

Belváros, Józsefváros, Erzsébetváros



Gyári védjegy

Lugos, Versecz, Resicabánya fióküzletek

ENGEL MÓR

ékszerész

Temesvár-Gyárvaros, Andrássy-ut 24. szám.
Alkalmi vételek állandóan raktáron vannak.

Urania szén

a legjobb és legolcsóbb
fűtőanyag

Salak-szén 100 kilogramm

Kedd, 1913. december hó 9-én.

Pillangó-kisasszony

Tragikus dalmű 2 felv., 3 részben. Írták: Illica és Giacchi

- S Z E N T L Y E
- | | |
|---|---------------|
| Pillangó-kisasszony (Cso-cso-szán) | Babits Vilma |
| Suzuki, szolgálója | Kovács Viora |
| Kate, Pinkerton neje | Koronkay R. |
| Pinkerton Franklin Benjamin, ten-
gerész-hadnagy | Ocskai Kornél |
| Sharpless, amerikai konzul | Halmos Gyula |
| Goro nakado | |

DEUTSCH R. REZSŐ

Belváros, Hunyadi-ut 1. Telefon sz. 13-64.

Jó és olcsó bevásárlási forrás.

Állandó nagy választék: szövet, selyem, vászon, függő, szőnye

GUTFREUND S.

l-rendű angol női divat terem

Belváros, Merbl-palota

Lloyd-sor.

HERMANN FRIGYES színházi

Nászajándék vásárlóknak fontos
Alkalmi vétel
Sternbergnél gyönyörű perzsa szőnyegek, modern csil-
 lárok, briliáns ékszerek, ezüst tárgyak
 és színházi látcsövekben
 Temesvár-Belváros, Merczy-utca.

lak-s szagmentesen

ég el

0 kilogrammonként K. 3.80

hhoz szállítva.

Viderker

és Társa

== TEMESVÁR ==

Telefonszám 840.



Legolcsóbb bevásárlási forrás.

Szabott árak.

NEUMANN ALFRÉD

kalap- és férfidivatáru kereskedés

TEMESVÁR-BELVÁROS, Jenő herceg-utca 5.

Minden idényre ajánlom dusan felszerelt raktá-
 mat  férfi divatcikkekben 

Páratlan számú bérlet.

gő-sasszony.

Illica és Giacosa G. Fordította: Várady, Zenéjét: Puccini.

S Z E M L Y E K :

ma
iora
R.

rnél
yula

Yamadori herceg	Kövessy Lajos
Bonzo, Cso-cso-szán nagybátyja	Paksy Sándor
Yahusidé	Puskás Dániel
Császári biztos	Vajda Alfréd
Tiszt	Abay Gyula
Jegyző	Róna Valér
Cso-cso-szán anyja	Abay Gy.-né

Wekerle és Thierjung

angol és francia női szabók

== Temesvár-Józsefváros ==

csak Török-utca 10.

Villamos megálló a Küttl-téren

Telefonszám 619.

SŐ : Női - Divatáruházai :

13-64. Gyárváros, Kossuth-tér 3. Telefon sz. 346.

Minden idényre ujdonságok

n, függő, szőnyeg és mosó árúknak. Mennyasszonyi kelengye.

Hová menjünk színház után?

a „Horgony“ Nagykávéházba

ahol esténként Rácz Gusztí urí cigányprimás
és Burai Miska tárogató solista hangversenyez

Hideg buffet. Színházi vacsora pezsgő-fröccsel 2 korona

Tulajdonos: Kalmár Lajos.

Guttman Henrik

angol uridivat-különleges-
 ♦♦♦ ségek üzletei ♦♦♦

Temesvár = Belváros

Jenőherceg-utca Ferenc József-ut

(Biach palota) (Neuhaus palota)

Telefonszám 575. Telefonszám 219.

színházi cukrászdája I. emelet

Telefonszám 536.

Vásárhelyi és Kampler

ezelőtt

Petroszai erdővállalat

Temesvár-Gyárváros, Klapka-sor 8. szám

Blau szeszgyár

Ha olcsó és jó tüzfára, aprított vagy egész állapotban, valamint elsőrendű porosz kőszén és koksza van szüksége úgy tessék bizalommal hozzánk fordulni, hol pontos és lelkiismeretes
o o sen lesz kiszolgálva o o

Telefonszám 536.

Rózsa Benő

szűcs

Belváros, Jenő herceg-utca 7.

Elvállal minden e szakmába vágó munkákat a legújabb divat szerint. Atalakitások ugyanint javítások a leggondosabban és legolcsóbb árban eszközöltetnek. — Szűcs- és szörme-áruk nyáron át megóvásra felvétetnek

Pontos kiszolgálás! Telefon 13-23.

Házi villanycsengetyü

szerelek és javítások
olcsón és szakszerűen elvállal

Weiszberger J.

bádogos és szerelő

Józsefváros, Kossuth-utca 1. Telefon 14-09.

médie eszközein kívül állanak. Ebben a színházban csak a színészek játszanak, a díszletek s általuk a rendező nem. Már az összejátékon viszont az elképzelhető legideálisabb, szinte a hárfa húrjain játszó virtuóz keze érzik.

Egyébként is a Théâtre français mindenben elüt Páris többi színházaitól, melyek csupán a kezdetet jelentő tradícionális hármaskopogást tanulták el tőle. Itt nem úgy történik a díszítés, hogy a festett vászon előfüggöny mellett színpadi munkások másznak ki és kedélyesen eldiskurálva huzgálják elő a függöny alatt egészen a sugólyukig a szőnyeget. Minden színházban könnyen észrevehető lekésések, a sorozatos előadásuk ellenére belesülések stb.

Mint egy égignyuló szilárd gránit oszlop, dacol a széllel, viharral, úgy áll a Théâtre français, kimagaslóan őrizve a francia színművészet nimbuszát.



SZÓLTÁL HOZZÁM.

*Szólta hozzá, intettél óva,
Megráztad fehér, ősz fejed:
Bolond gyerek, minek is irtál
Forró szerelmes verseket?*

*Ne bánts a másét, jó öreg ember,
Még ifju az, kihez irtam én!
Párduc erője, erős bizalma.
Bizó szerelme szemében a fény;*

*Talán csak álom. Csak a képzelet
Bontogatja merész szárnyait.
Ne bánts a másét, jó öreg ember.
Ne bánts egy gyermek bohó álmait.*

Gábor Erzsi.



BEJCZY GYÖRGYNÉ